



## ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról  
az 55. sz. Előírás szerint

## COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component  
pursuant to Regulation No. 55.



A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI  
MINISZTERIUM**

Name of administration: Ministry of Innovation and Technology  
H-1011 Budapest, Fő utca 44-50.  
HUNGARY

Tárgy: **Jóváhagyás megadása**  
Concerning: **Approval granted**

A jóváhagyás száma:  
Approval No.:

**55R-012025**

Kiterjesztés száma:

Extension No.: **N/A**

1. A berendezés vagy alkatrész márkanéve vagy védjegye:  
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:  
Manufacturer's name for the type of device or component: **054082**
3. A gyártó néve és címe:  
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.  
H-6000 Kecskemét,  
Kadafalva-Heliport  
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének néve és címe (adott esetben):  
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkanéve vagy védjegye:  
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**



6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:  
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **ACPS Automotive Kft.  
H-6000 Kecskemét,  
Kadafalva-Heliport  
HRSZ: 11751/43.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:  
Submitted for approval on: **2020.05.22.**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:  
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.  
H-1119 Budapest,  
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:  
Brief description: **Vonógömb tartó  
Towing bracket**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:  
Type and class of device or component: **F**
- 9.2. Jellemző értékek:  
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:  
Primary values:
- |   |              |              |    |     |    |   |            |    |
|---|--------------|--------------|----|-----|----|---|------------|----|
| D | <b>20,20</b> | kN           | Dc | N/A | kN | S | <b>150</b> | kg |
| U | N/A          | tonna/tonnes | V  |     | kN |   |            |    |
- Másodlagos értékek:  
Alternative values:
- |   |     |              |    |     |    |   |     |    |
|---|-----|--------------|----|-----|----|---|-----|----|
| D | N/A | kN           | Dc | N/A | kN | S | N/A | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V  | N/A | kN |   |     |    |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonósárakat:  
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets: **N/A**
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:  
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **N/A**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:  
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: **N/A**




	<p>A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint): Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:</p>	N/A
	<p>A vonógömbre neheződő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint): Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:</p>	N/A
	<p>A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül: Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:</p>	N/A
	<p>Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát: Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:</p>	N/A
	<p>Tengelyek terhelése ennek megfelelően Distribution of this mass between the axles</p>	
10.	<p>Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról: Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:</p>	<p>Lásd melléklet  See attachment</p>
11.	<p>A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk: Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:</p>	<p>Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges  See fitting instruction in case</p>



- |     |  |   |
|-----|--|---|
| 12. | Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó- berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:<br>Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: | N/A   |
| 13. | K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:<br>For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:   | N/A   |
| 14. | A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:<br>Date of test report:   | <b>2020.05.06.</b>  |
| 15. | A vizsgálati jegyzőkönyv száma:<br>Number of test report:  | <b>V-13156/20</b>   |
| 16. | A jóváhagyási jel helye:<br>Approval mark position:  | <b>A horogtest elején, a pajzslemeztől balra<br/>On the front side of the crossbar, left from shield plate.</b> |
| 17. | A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:<br>Reason(s) for extension of approval:  | N/A   |
| 18. | A jóváhagyás:<br>Approval:   | <b>Megadva<br/>granted</b>  |
| 19. | Hely:<br>Place:  | <b>Budapest</b>   |
| 20. | Dátum:<br>Date:  | <b>2020.06.18.</b>  |
| 21. | Aláírás:<br>Signature:   |   |

**Dr. Palkovics László** innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:  
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:



  
**Kovács Tamás**  
főosztályvezető  
head of department



22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:  
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

**Vizsgálati jegyzőkönyv**  
**Műszaki dokumentáció**

**Test report**  
**Technical documentation**

től

ar,



**Kiegészítések a 054082**  
**Enclosures for type 054082**

1. Vizsgálat jegyzőkönyv / Technical report (8 oldal / pages)
2. Fárasztóvizsgálati jegyzőkönyv / Fatigue test report (7 oldal / pages)
3. Rajzok / Drawings: (9 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzszám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog / Towbar	054082	2020.03.04
Horogtest / Hook body	5408-0	2020.03.04
Kereszttartó / Crossbar	5408-1	2020.03.04
Pajzslemez / Shield plate	5408-2	2020.03.04
Talplemez / Side plate	5408-3	2020.03.04
Tartó lemez / Holding plate	5408-4	2020.03.04
Gerenda lemez / Beam plate	5408-5	2020.03.04
Fix dugaljtartó / Fix socket plate	110069487	2019.03.14
Típustábla / Type plate	10067991	2018.10.12

4. Felszerelési utasítások / Installation instruction (8 oldal / page)
5. Fotómelléklet / Photographs (2 oldal / pages)
6. Információs adatlap / Data sheet (4 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 38 oldal / pages

**Előzmények / History**

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-012025	18.06.2020